

SUPREME COURT OF CANADA -- JUDGMENTS ON LEAVE APPLICATIONS
OTTAWA, 16/10/97. THE SUPREME COURT OF CANADA HAS TODAY
RENDERED JUDGMENT IN THE FOLLOWING APPLICATIONS FOR LEAVE
TO APPEAL.

FROM: SUPREME COURT OF CANADA (613) 995-4330

**COUR SUPRÊME DU CANADA -- JUGEMENTS SUR DEMANDES
D'AUTORISATION**

OTTAWA, 16/10/97. LA COUR SUPRÊME DU CANADA A RENDU JUGEMENT
AUJOURD'HUI DANS LES DEMANDES D'AUTORISATION D'APPEL
SUIVANTES.

SOURCE: COUR SUPRÊME DU CANADA (613) 995-4330

25898 **FLORENT DES CHAMPS - v. - CONSEIL DES ÉCOLES SÉPARÉES CATHOLIQUES
DE LA LANGUE FRANÇAISE DE PRESCOTT-RUSSELL, SUZANNE CHARETTE,
ROCH LALONDE, RONALD LALONDE, R. SERGE LALONDE, HÉLÈNE LEBLANC,
PIERRE LEBLANC, JEAN LEMAY, PAUL PARADIS, MARCEL PERRAS, GILLES
TAILLON, FRANÇOIS THÉORET, JEAN-PAUL SCOTT** (Ont.)

CORAM: The Chief Justice and Cory and McLachlin JJ.

The application for leave to appeal is granted.

La demande d'autorisation d'appel est accordée.

25899 **ALFRED ABOUCHAR - v. - CONSEIL SCOLAIRE DE LANGUE FRANÇAISE
D'OTTAWA-CARLETON - SECTION PUBLIQUE, ROSAIRE LÉGER, SUPERVISEUR
ET SA MAJESTÉ LA REINE EN CHEF D'ONTARIO (MINISTÈRE DES AFFAIRES
MUNICIPALES)** (Ont.)

CORAM: The Chief Justice and Cory and McLachlin JJ.

The application for leave to appeal is granted.

La demande d'autorisation d'appel est accordée.

25848 **ROBERT THÉRIEN - c. - MARCELLE PELLERIN - et - PIERRE F. CÔTÉ ET ROSAIRE
SÉNÉCAL** (Qué.)

CORAM: Le Juge en chef et les juges Cory et McLachlin

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

25791 **LUCIEN BROUILLETTE - c. - SOCIÉTÉ D'AGRICULTURE DU COMTÉ DE VERCHÈRES** (Qué.)

CORAM: Le Juge en chef et les juges L'Heureux-Dubé et Gonthier

L'affaire est renvoyée à la Cour d'appel du Québec pour réexamen conformément à l'arrêt de notre Cour dans *Construction Gilles Paquette Ltée c. Entreprises Végo Ltée* (25090) et *Syndicat des postiers du Canada c. Société canadienne des postes* (25093).

The case is remanded to the Court of Appeal of Quebec to be reconsidered in accordance with the decision of this Court in *Construction Gilles Paquette Ltée v. Entreprises Végo Ltée* (25090) and *Canadian Union of Postal Workers v. Canada Post Corporation* (25093).

25970 **DENNIS DAVID WILSON - v. - HER MAJESTY THE QUEEN** (Crim.)(B.C.)

CORAM: The Chief Justice and Cory and McLachlin JJ.

The application for extension of time and the application for leave to appeal are granted with respect to grounds three and four only.

La demande de prorogation de délai et la demande d'autorisation d'appel sont accordées quant aux troisième et quatrième moyens seulement.

26005 **JEANNINE GODIN - v. - MINISTER OF HEALTH AND COMMUNITY SERVICES, LAW SOCIETY OF NEW BRUNSWICK, LEGAL AID NEW BRUNSWICK, ATTORNEY GENERAL OF NEW BRUNSWICK AND THE MINISTER OF JUSTICE** (N.B.)

CORAM: The Chief Justice and Cory and McLachlin JJ.

The application for leave to appeal is granted.

La demande d'autorisation d'appel est accordée.

25999 **JAMES WEBB - v. - HER MAJESTY THE QUEEN** (Crim.)(Ont.)

CORAM: The Chief Justice and Cory and McLachlin JJ.

The application for extension of time is granted and the application for leave to appeal is dismissed.

La demande de prorogation de délai est accordée et la demande d'autorisation d'appel est rejetée.

26017 **SHELDON S. RICHMOND ET AL. - v. - ATTORNEY GENERAL OF CANADA (PUBLIC SERVICE COMMISSION OF CANADA, DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE, REVENUE CANADA, CUSTOMS & EXCISE)** (F.C.A.)(Ont.)

CORAM: The Chief Justice and Cory and McLachlin JJ.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

26015 **VIC VAN ISLE CONSTRUCTION LTD. - v. - THE BOARD OF SCHOOL TRUSTEES OF SCHOOL DISTRICT NO. 23 (CENTRAL OKANAGAN) (B.C.)**

CORAM: The Chief Justice and Cory and McLachlin JJ.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

25975 **M.J.B. ENTERPRISES LTD. - v. - DEFENCE CONSTRUCTION (1951) LIMITED AND THE SAID DEFENCE CONSTRUCTION (1951) LIMITED CARRYING ON BUSINESS UNDER THE NAME OF DEFENCE CONSTRUCTION CANADA AND THE SAID DEFENCE CONSTRUCTION CANADA** (Alta.)

CORAM: The Chief Justice and Cory and McLachlin JJ.

The application for leave to appeal is granted on the following issues only:

To determine if the standard clause (the lowest or any tender shall not necessarily be accepted), also known as the privilege clause:

- (i) Allows a person calling for tenders to completely disregard the lowest proper and acceptable valid tender and to award the contract to anyone, including a non-compliant tenderer or to a contractor which did not submit a tender through the tendering process, and that such is an issue of national and public importance to commerce and to the construction industry regarding the law of tendering in Canada.
- (ii) Allows the person calling for tenders an absolute and unfettered discretion in awarding the contract, and that such is an issue of national and public importance to commerce and to the construction industry regarding the law of tendering in Canada.
- (iii) Allows the person calling for tenders to then commence bid shopping with contractors submitting tenders and contractors not submitting tenders and that such is an issue of national and public importance to commerce and to the construction industry regarding the law of tendering in Canada.

La demande d'autorisation d'appel est accordée, mais uniquement à l'égard des questions suivantes:

Est-ce que la clause type suivante: «Ni la plus basse ni aucune autre des soumissions ne sera nécessairement acceptée», connue sous le nom de clause de désistement (*«privilege clause»*):

- (i) autorise la personne qui a lancé l'appel d'offres à ne tenir aucun compte de la soumission valide et acceptable la plus basse et à adjuger le contrat à qui elle veut, y compris à l'auteur d'une soumission non conforme ou à un entrepreneur qui n'a pas présenté de soumission dans le cadre de l'appel d'offres -- question qui concerne le droit relatif aux appels d'offres et revêt un intérêt public et une importance nationale pour le commerce et le secteur de la construction au Canada;
- (ii) accorde à la personne qui a lancé l'appel d'offres un pouvoir discrétionnaire absolu et illimité dans

l'adjudication du contrat -- question qui concerne le droit relatif aux appels d'offres et revêt un intérêt public et une importance nationale pour le commerce et le secteur de la construction au Canada;

- (iii) autorise la personne qui a lancé l'appel d'offres à commencer le marchandage des soumissions avec des entrepreneurs qui ont présenté une soumission et des entrepreneurs qui n'en ont pas présentée -- question qui concerne le droit relatif aux appels d'offres et revêt un intérêt public et une importance nationale pour le commerce et le secteur de la construction au Canada?

26042 **M.R.M. - v. - HER MAJESTY THE QUEEN** (Crim.)(N.S.)

CORAM: The Chief Justice and Cory and McLachlin JJ.

The application for leave to appeal is granted.

La demande d'autorisation d'appel est accordée.

25944 **ATTORNEY GENERAL OF CANADA - v. - CANADIANOXY CHEMICALS LTD.,
CANADIANOXY INDUSTRIAL CHEMICALS LIMITED PARTNERSHIP, AND
CANADIAN OCCIDENTAL PETROLEUM LTD.** (Crim.)(B.C.)

CORAM: The Chief Justice and Cory and McLachlin JJ.

The application for leave to appeal is granted.

La demande d'autorisation d'appel est accordée.

26100 **BRIAN ARP - v. - HER MAJESTY THE QUEEN** (Crim.)(B.C.)

CORAM: The Chief Justice and Cory and McLachlin JJ.

The application for leave to appeal is granted.

La demande d'autorisation d'appel est accordée.

26014 **DONALD JOHN MARSHALL, JR. - v. - HER MAJESTY THE QUEEN** (N.S.)

CORAM: The Chief Justice and Gonthier and Major JJ.

The application for leave to appeal is granted.

La demande d'autorisation d'appel est accordée.

26091 **HER MAJESTY THE QUEEN - v. - IAN COCKER** (Crim.)(B.C.)

CORAM: The Chief Justice and Cory and McLachlin JJ.

The application for leave to appeal is dismissed.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée.

26081 **ROYAL BANK OF CANADA - v. - W. GOT & ASSOCIATES ELECTRIC LTD. AND DONALD E. SANDERLIN** (Alta.)

CORAM: The Chief Justice and Gonthier and Major JJ.

The application for leave to appeal is granted.

La demande d'autorisation d'appel est accordée.

25908 **PAUL BÉRARD - c. - COMPAGNIE MONTRÉAL TRUST ET CRÉDIT FORD DU CANADA LIMITÉE** (Qué.)

CORAM: Le Juge en chef et les juges L'Heureux-Dubé et Gonthier

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

26073 **ROLAND ALEXIS REY - v. - HER MAJESTY THE QUEEN** (Crim.)(Man.)

CORAM: The Chief Justice and Gonthier and Major JJ.

The application for leave to appeal is dismissed.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée.

26106 **JOSEPHAKIS CHARALAMBOUS - v. - HER MAJESTY THE QUEEN** (Crim.)(B.C.)

CORAM: The Chief Justice and Cory and McLachlin JJ.

The application for leave to appeal is dismissed.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée.

26095 **BRIAN MCMILLAN - v. - THE RURAL MUNICIPALITY OF THOMPSON - and - DAVID MEEK AND MANITOBA PUBLIC INSURANCE CORPORATION** (Man.)

CORAM: The Chief Justice and Cory and McLachlin JJ.

The application for extension of time is granted and the application for leave to appeal is dismissed without costs.

La demande de prorogation de délai est accordée et la demande d'autorisation d'appel est rejetée sans dépens.

26098 **ALTA SURETY COMPANY - v. - CAMPBELL COMEAU ENGINEERING LIMITED**
(N.S.)

CORAM: The Chief Justice and Gonthier and Major JJ.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

25943 **ALEXANDER FRANCOIS THOMAS v. HER MAJESTY THE QUEEN** (Crim.)(B.C.)

CORAM: L'Heureux-Dubé, Sopinka and Iacobucci JJ.

The motion for extension of time and the application for leave to appeal are granted.

La demande de prorogation de délai et la demande d'autorisation d'appel sont accordées.

25969 **BERT THOMAS STONE v. HER MAJESTY THE QUEEN** (Crim.)(B.C.)

CORAM: L'Heureux-Dubé, Sopinka and Iacobucci JJ.

The application for leave to appeal is granted.

La demande d'autorisation d'appel est accordée.

26032 **HER MAJESTY THE QUEEN v. BERT THOMAS STONE** (Crim.)(B.C.)

CORAM: L'Heureux-Dubé, Sopinka and Iacobucci JJ.

The application for leave to appeal is granted.

La demande d'autorisation d'appel est accordée.

25962 **JOSEPH HOWARD PEACOCK, NICHOLAS WILLIAM MORIN, JOHN ROBERT
McGILLIS, BARNEY WARD, PERCY WILLIAM PAPIN, RAYMOND CARDINAL,
KATHLEEN THOMAS, PEARL LOUISE CARDINAL, CLIFFORD WARD, ROMEO
MORIN ON BEHALF OF THE ENOCH BAND OF THE STONY PLAIN INDIAN
RESERVE NO. 135 AND ENOCH TRIBAL ADMINISTRATIVE v. IRENE MORIN,
BANK OF MONTREAL, THE TORONTO DOMINION BANK and PEACE HILLS
TRUST COMPANY** (Alta.)

CORAM: L'Heureux-Dubé, Sopinka and Iacobucci JJ.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

26002 **VERNON FREDERICK GALE, AS ADMINISTRATOR DE BONIS NON OF THE**

ESTATE OF BRIAN CHARLES GALE, KELLY ANN CLOUTIER, TYLER WARREN CLOUTIER, AN INFANT WHO SUES BY HIS GRANDMOTHER AND NEXT FRIEND THERESE MARIE GALE, THE SAID VERNON FREDERICK GALE, AS EXECUTOR OF THE LAST WILL AND TESTAMENT OF THE SAID THERESE MARIE GALE, VERNON FREDERICK GALE, GORDON ROBERT GALE, JOHN PAUL GALE, VERNON HARRY GALE, MARGUERITE RUTH McAREE and THERESA RENE BEERMAN v. ROBIN ALEXANDER HOMINICK, ETHEL HOMINICK, JOHN LESKO and ROBERT JOSEPH LEWIS POULIOT (Man.)

CORAM: L'Heureux-Dubé, Sopinka and Iacobucci JJ.

The application for leave to appeal is dismissed.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée.

26013 **THE CHILDREN'S FOUNDATION v. PATRICK ALLAN BAZLEY and THE SUPERINTENDENT OF FAMILY AND CHILD SERVICES IN THE PROVINCE OF BRITISH COLUMBIA and HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF THE PROVINCE OF BRITISH COLUMBIA AS REPRESENTED BY THE MINISTRY OF SOCIAL SERVICES AND HOUSING (B.C.)**

CORAM: L'Heureux-Dubé, Sopinka and Iacobucci JJ.

The application for leave to appeal is granted.

La demande d'autorisation d'appel est accordée.

26041 **GAIL TAYLOR-JACOBI, RANDAL CRAIG JACOBI and JODY MARLANE SAUR v. BOYS' AND GIRLS' CLUB OF VERNON and HARRY CHARLES GRIFFITHS (B.C.)**

CORAM: L'Heureux-Dubé, Sopinka and Iacobucci JJ.

The application for leave to appeal is granted.

La demande d'autorisation d'appel est accordée.

26008 **STEVEN SIMONYI-GINDELE v. THE ATTORNEY GENERAL OF BRITISH COLUMBIA (Crim.)(B.C.)**

CORAM: L'Heureux-Dubé, Sopinka and Iacobucci JJ.

The application for leave to appeal is dismissed.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée.

26059 **JEFFREY HUGH WILLIAMS v. THE MINISTER OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION** (F.C.A.)(Ont.)

CORAM: L'Heureux-Dubé, Sopinka and Iacobucci JJ.

The application for leave to appeal is dismissed.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée.

25937 **THE BROTHERHOOD OF MAINTENANCE OF WAY EMPLOYEES c. COMPAGNIE DES CHEMINS DE FER NATIONAUX DU CANADA** (Qué.)

CORAM: Les juges L'Heureux-Dubé, Sopinka et Iacobucci

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

26084 **FORD MOTOR COMPANY OF CANADA, LIMITED v. THE MINISTER OF NATIONAL REVENUE** (Ont.)

CORAM: L'Heureux-Dubé, Sopinka and Iacobucci JJ.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

26092 **SUSAN WEISS v. THE ATTORNEY GENERAL OF CANADA** (F.C.A.)(Ont.)

CORAM: L'Heureux-Dubé, Sopinka and Iacobucci JJ.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

25926 **GAÉTAN DELISLE c. LE PROCUREUR GÉNÉRAL DU CANADA** (Qué.)

CORAM: Les juges L'Heureux-Dubé, Sopinka et Iacobucci

La demande d'autorisation d'appel est accordée.

The application for leave to appeal is granted.

26083 **SAIL LABRADOR LIMITED v. THE OWNERS, NAVIMAR CORPORATION LTEE AND ALL OTHERS INTERESTED IN THE SHIP “CHALLENGE ONE”, HER EQUIPMENT, BUNKERS AND FREIGHTS and THE SHIP “CHALLENGE ONE” HER EQUIPMENT BUNKERS AND FREIGHTS** (F.C.A.)(Ont.)

CORAM: L’Heureux-Dubé, Sopinka and Iacobucci JJ.

The application for leave to appeal is granted and the application for leave to cross-appeal is dismissed.

La demande d’autorisation d’appel est accordée et la demande d’autorisation d’appel incident est rejetée.

25784 **WORKERS’ COMPENSATION BOARD OF BRITISH COLUMBIA v. FRANCES ELIZABETH KOVACH AND G.S. SINGH - and - DR. G.S. SINGH v. FRANCES ELIZABETH KOVACH, WORKERS’ COMPENSATION BOARD AND ATTORNEY GENERAL OF BRITISH COLUMBIA** (B.C.)

CORAM: L’Heureux-Dubé, Sopinka and Iacobucci JJ.

Upon the applications of the Workers’ Compensation Board of British Columbia and Dr. G.S. Singh for leave to appeal to this Court from the decision of the British Columbia Court of Appeal dated December 2, 1996, quashing the Board’s Certificate issued under s. 11 of the *Workers Compensation Act*, R.S.B.C. 1979, c. 437, it is ordered that the matters which are the subject of the said judgment are hereby remanded to the Court of Appeal of British Columbia to be reconsidered and dealt with in accordance with this Court’s judgment in *Pasiechnyk v. Saskatchewan (Workers’ Compensation Board)*, S.C.C. appeal no. 24913, released August 28, 1997.

Sur demandes présentées par la Workers’ Compensation Board (la «Commission») de la Colombie-Britannique et le D’ G.S. Singh en vue d’obtenir l’autorisation d’appeler à notre Cour de la décision de la Cour d’appel de la Colombie-Britannique datée du 2 décembre 1996, annulant le certificat délivré par la Commission en application de l’art. 11 de la *Workers Compensation Act*, R.S.B.C. 1979, ch. 437, il est ordonné que les questions faisant l’objet du jugement de la Cour d’appel de la Colombie-Britannique soient renvoyées à ce tribunal pour réexamen et décision conformément à l’arrêt de notre Cour *Pasiechnyk c. Saskatchewan (Workers’ Compensation Board)*, C.S.C., N° 24913, rendu le 28 août 1997.
